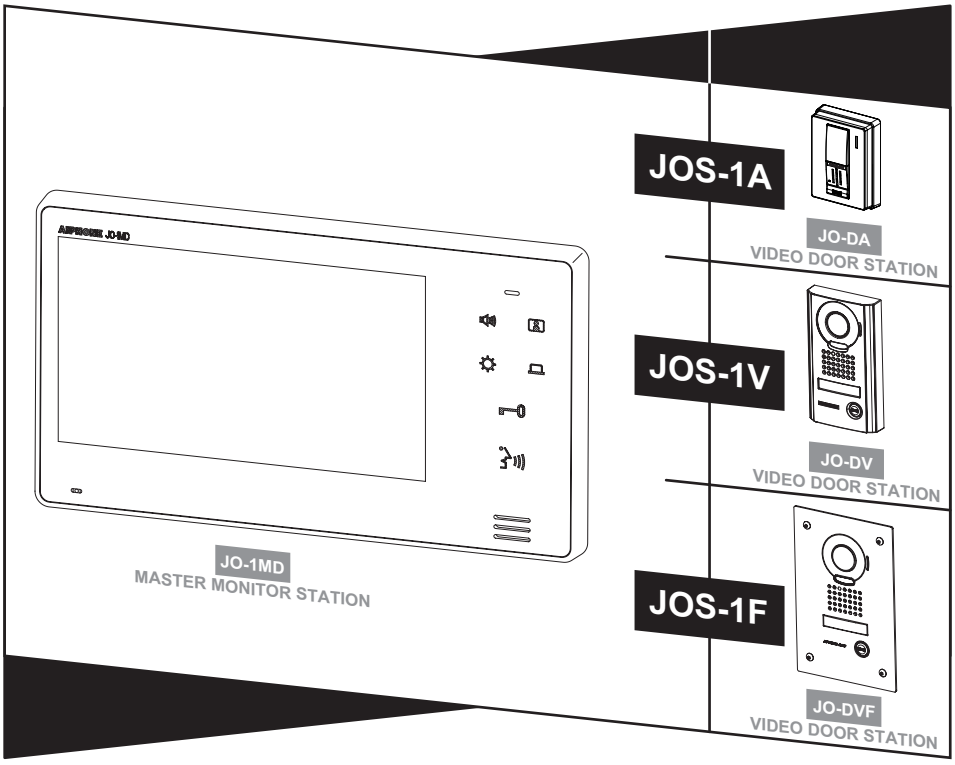
FK1899 Ⓐ P0713KD 55060

AIPHONE

JOS-1A, JOS-1V, JOS-1F

HANDS-FREE COLOR VIDEO INTERCOM
INTERPHONE VIDEO COULEUR MAINS LIBRES
INTERCOMUNICACIÓN CON VÍDEO A COLOR MANOS LIBRES
HANDENVRIJE KLEURENVIDEOFONIE
VIDEOCITOFONO A COLORI A VIVAVOCE
FREISPRECH-FARBVIDEO-SPRECHANLAGEN-HAUPTSTELLE

INSTALLATION & OPERATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN
INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
MANUALE D'INSTALLAZIONE E USO
INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNGHANDBUCH



Thank you for selecting Aiphone for your communication and security needs. Please read this manual carefully for proper system operation. For future reference, keep manual in a safe place.

PRECAUCIONES

Prohibido No desmantelar equipo Mantener el equipo lejos del agua Precauciones generales

⚠ ADVERTENCIA

No seguir estas instrucciones podría provocar lesiones graves e incluso la muerte.

1. No desmonte ni modifique el equipo. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
2. Mantenga el equipo apartada del agua o de cualquier otro líquido. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
3. Hay alta tensión en el interior del equipo. No abra la caja. Podría sufrir una descarga eléctrica.
4. No conecte ninguna fuente de alimentación distinta a la especificada a los terminales + y -. Tampoco instale dos fuentes de alimentación en paralelo en una sola entrada. Podría producirse un incendio o daños en el equipo.
5. No use una fuente de alimentación que tenga una tensión distinta a la especificada. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
6. No introduzca ningún material metálico ni inflamable en el equipo a través de las aberturas. Podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o un fallo del equipo.
7. El equipo debe ser instalada y conectada por un técnico cualificado.

⚠ PRECAUCIÓN

No seguir estas instrucciones podría causar lesiones personales o daños materiales.

1. No instale ni realice terminaciones de cableado cuando esté conectada una fuente de alimentación. Puede ocasionar descargas eléctricas o daños en el equipo.
2. Cuando instale el equipo en la pared, hágalo en un lugar apropiado, donde no pueda ser golpeada o sacudida. Podría sufrir lesiones.
3. Antes de encender la alimentación, asegúrese de que no haya ningún cable cruzado o en cortocircuito. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
4. No instale el equipo en lugares sometidos a vibraciones o golpes frecuentes. Podría caerse o volcarse, ocasionando daños en el equipo o lesiones personales.
5. Para el suministro de alimentación, utilice un modelo de fuente de alimentación de Aiphone especificado para su uso con el sistema. Si se utiliza un producto no especificado, puede producirse un incendio o un funcionamiento defectuoso.
6. No ponga nada sobre el equipo ni la cubra con un paño, etc. Podría producirse un incendio o un fallo del equipo.
7. No instale el equipo en ninguno de los siguientes lugares. Podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o un fallo del equipo.
   * Lugares expuestos a la luz solar directa o cerca de equipos que generen calor cuya temperatura pueda variar.
   * Lugares en los que exista la presencia de polvo, aceite, productos químicos, sulfuro de hidrógeno (fuente térmica).
   * Lugares con mucha humedad, como cuartos de baño, sótanos, invernaderos, etc.
   * Lugares en los que la temperatura sea baja, como en el interior de una zona refrigerada o en frente de un acondicionador de aire.
   * Lugares expuestos al vapor o humo (cerca de superficies de calefacción o para cocinar).
   * Donde esté cerca de dispositivos generadores de ruido, como dispositivos reguladores de voltaje o equipos eléctricos inversores.
   * Lugares donde pueda estar sujeta a vibraciones o impactos.
8. No aplique alta presión en la pantalla. Si se rompe, podría causarle lesiones.
9. Si se perfora la pantalla LCD, evite el contacto de la piel con el cristal líquido del interior. Podría producirle una inflamación.
   * Si se ingiere cristal líquido, haga gárgaras inmediatamente con agua y acuda a un médico.
   * Si existe contacto con los ojos o la piel, lave la zona afectada con agua minuciosamente y acuda a un médico.

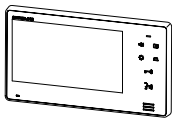
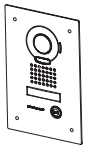
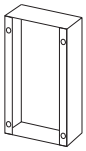
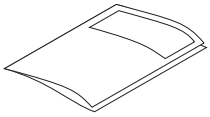
PRECAUCIONES GENERALES

1. Mantenga el equipo a más de 1 m de una radio o un televisor.
2. Mantenga los cables de intercomunicación a una distancia mayor de 30 cm del cableado de 100-240 V CA. Puede producirse ruido inducido por CA y/o un funcionamiento defectuoso del equipo.
3. Cumpla con todas las especificaciones de fabricación de terceros que serán usados con este sistema (sensores, equipoes de apertura de puerta, etc.).
4. Si la unidad se ha bloqueado o no funciona correctamente, desconecte la fuente de alimentación.
5. Cuando el equipo esté instalada en la pared, la parte superior del equipo podría oscurecerse. Esto no indica un mal funcionamiento.
6. La caja del equipo podría llegar a calentarse durante el uso, pero esto no indica un mal funcionamiento.
7. Si la unidad se utiliza cerca de un teléfono móvil, puede no funcionar correctamente.
8. El equipo puede dañarse si se cae. Trátela con cuidado.
9. El equipo no funcionará durante los cortes de corriente.
10. En zonas donde existan antenas de emisoras de radio y televisión, el sistema de intercomunicación puede verse afectado por interferencias de frecuencia de radio.
11. Todas los equipos, excepto las estaciones de puerta, se han diseñado exclusivamente para uso en interiores. No la utilice al aire libre.
12. Este producto, al proporcionar una equipo de apertura de puertas, no debería utilizarse como dispositivo de prevención de delitos.
13. Tenga en cuenta que el panel LCD, aunque se ha fabricado con técnicas de gran precisión, tendrá inevitablemente una pequeña parte de los elementos de la imagen siempre iluminados o no iluminados en absoluto. Esto no se considera un funcionamiento defectuoso del equipo.
14. El sonido ambiental alrededor del equipo puede dificultar la comunicación, pero no se trata de un funcionamiento defectuoso.
15. Durante la noche, debido a la escasa iluminación sobre el objeto, la pantalla captura más ruido y las caras serán más difíciles de distinguir, pero esto no es un mal funcionamiento.
16. Para la comunicación de manos libres:
    Si se para muy lejos, podría ser más difícil para la otra persona escuchar la comunicación.
17. Si existen ruidos muy fuertes alrededor del equipo (tal como la reproducción de música o niños llorando), el sonido podría desintegrarse y podría ser difícil escucharlo.
18. Durante la comunicación, si habla antes de que la otra persona haya terminado de hablar, su voz podría no escucharse claramente. La comunicación se realizará sin problemas si espera hasta que la otra persona haya finalizado.
19. En una puerta o porche que esté iluminado con una lámpara fluorescente, la imagen podría distorsionarse, pero esto no es un mal funcionamiento.
20. El contorno de las imágenes de vídeo visualizadas por la estación de puerta con vídeo podría diferir del de la(s) persona(s) real(es) o el fondo. Esto no es un mal funcionamiento.
21. Si se congela la superficie de una estación de puerta con vídeo durante el invierno, podría ser difícil visualizar la imagen o el botón de llamada podría no moverse; sin embargo, esto no es un mal funcionamiento.
22. La iluminación de color cálido resplandeciente en la estación de puerta con vídeo puede cambiar el tinte de la imagen en la pantalla.
23. Cuando la temperatura exterior descienda repentinamente después de lluvia, etc., el interior de la cámara podría empañarse ligeramente, ocasionando de este modo que la imagen esté borrosa, sin embargo esto no es un mal funcionamiento. El funcionamiento normal será restaurado cuando se evapore la humedad.
24. Cuando la pantalla del equipo sea iluminada con luz potente, la imagen aparecerá blanca o con siluetas, sin embargo esto no es un mal funcionamiento.

AVISOS

* En ningún caso nos haremos responsables de daños que se produzcan debido a la imposibilidad de comunicación a causa de funcionamientos defectuosos, problemas o errores funcionales en este producto.
* En ningún caso nos haremos responsables de los daños o pérdidas derivados del contenido o de las especificaciones de este producto.
* Este manual ha sido creado por Aiphone Co., Ltd., todos los derechos reservados. Queda estrictamente prohibido copiar la totalidad o una parte de este manual sin el permiso previo de Aiphone Co., Ltd.
* Tenga en cuenta que las imágenes e ilustraciones de este manual pueden variar con respecto a la realidad.
* Tenga en cuenta que este manual puede revisarse o cambiarse sin previo aviso.
* Tenga en cuenta que las especificaciones del producto pueden cambiarse con el fin de mejorarlo sin previo aviso.
* Este sistema no se ha diseñado para salvar vidas ni para la prevención de delitos. Se trata simplemente de un medio complementario para transmitir información. En ningún caso Aiphone se hará responsable de la pérdida de vidas o las pérdidas materiales que se produzcan mientras esté funcionando el sistema.
* La estación de puerta realiza los ajustes de la iluminación automáticamente. Los resultados de ajuste pueden variar en función del entorno de la instalación.

CONTENIDO DEL PAQUETE

	JOS-1A	JOS-1V	JOS-1F
 JO-1MD Monitor principal	✓	✓	✓
Panel frontal Unidad principal JO-DA Estación de puerta con vídeo	✓		
JO-DV Estación de puerta con vídeo		✓	
  Caja posterior de montaje empotrado Tornillo especial x4 JO-DVF Estación de puerta con vídeo			✓
 Manual	✓	✓	✓
Destornillador especial		✓	
Llave hexagonal			✓
Placa transparente para el nombre x2		✓	✓

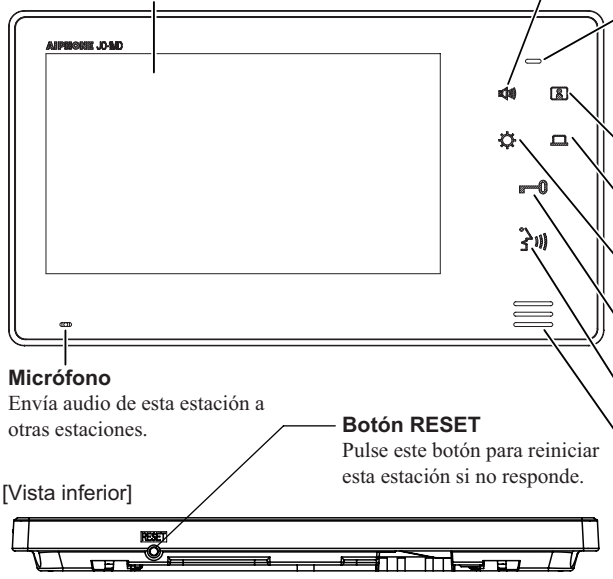
NOTAS:

- No se incluyen los tornillos de montaje y de montaje para madera.
- Para información sobre la fuente de alimentación, consulte el manual de instalación de la misma.

NOMBRES DE PIEZA

Quite la película protectora antes del uso.

JO-1MD



Botón del control de volumen
[Durante el modo de espera]
Ajusta el volumen de llamada.
Rango de ajuste del volumen: (silencio), 1-3
[Durante la comunicación o el monitoreo]
Ajusta el volumen de comunicación.
Rango de ajuste del volumen: 1- 3

Pantalla LCD de color
Muestra las imágenes de la cámara durante las llamadas entrantes , la comunicación y el monitoreo de la placa de entrada.

LED de estado (naranja)
Indica el estado actual de esta estación mediante la iluminación o el parpadeo.
Encendido: Durante el envío de comunicación, mientras se pulsa el botón de apertura de puerta o mientras se pulsa el botón de opción.
Parpadeo: Durante la recepción de comunicación en el modo PTT, durante la detección de cortocircuitos o durante el silenciado.
(PTT: Pulsar para hablar, soltar para escuchar)

Botón de monitoreo
Monitorea una estación de puerta.

Botón de opción
Para activar un dispositivo externo.

Botón de control del brillo de pantalla
Ajusta el brillo de la pantalla LCD
Rango de ajuste del brillo: 1- 5

Botón de apertura de puerta
Abre la puerta.

Botón de hablar/apagar
Inicia o finaliza la comunicación.

Altavoz
Tonos de llamada y audio de una estación de puerta.

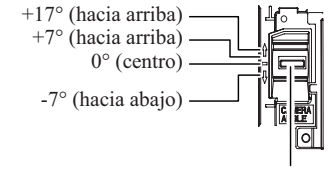
Micrófono
Envía audio de esta estación a otras estaciones.

Botón RESET
Pulse este botón para reiniciar esta estación si no responde.

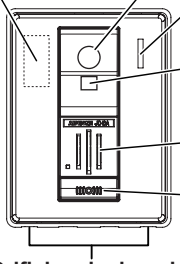
[Vista inferior]

JO-DA

Interruptor de ajuste del ángulo de la cámara
El interruptor de ajuste del ángulo de la cámara se encuentra detrás del panel. Al pulsar el botón se modifica el ángulo de inclinación de la cámara.



Interruptor de ajuste del ángulo de la cámara



Cámara
Captura imágenes para mostrarlas en las pantallas de los monitores principal y secundario.

Micrófono
Envía audio desde la placa de entrada a los monitores principal y secundario.

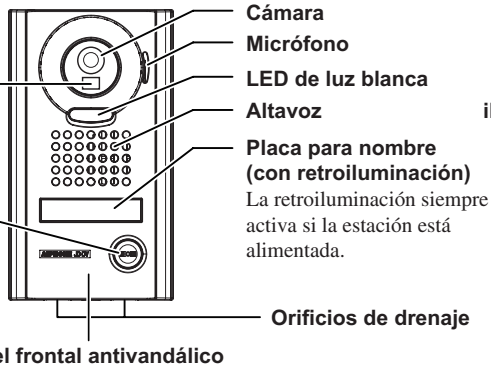
Sensor de iluminación
Detecta la iluminación del exterior para valorar si es de día o de noche.

Altavoz
Emite audio desde los monitores principal y secundario.

Botón de llamada con LED de luz blanca
Llama a los monitores principal y secundario configurados.
Se ilumina automáticamente cuando oscurece.

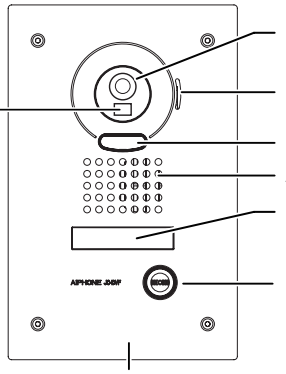
Orificios de drenaje
Estos orificios sirven para evacuar el agua de lluvia de dentro de la unidad.
No obstruya estos orificios.

JO-DV



Cámara
Micrófono
LED de luz blanca
Altavoz
Placa para nombre (con retroiluminación)
La retroiluminación siempre está activa si la estación está alimentada.
Botón de llamada
Orificios de drenaje
Sensor de iluminación
Panel frontal antivandálico

JO-DVF



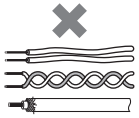
Cámara
Micrófono
LED de luz blanca
Altavoz
Placa para nombre (con retroiluminación)
Botón de llamada
Sensor de iluminación
Panel frontal antivandálico

INSTALACIÓN

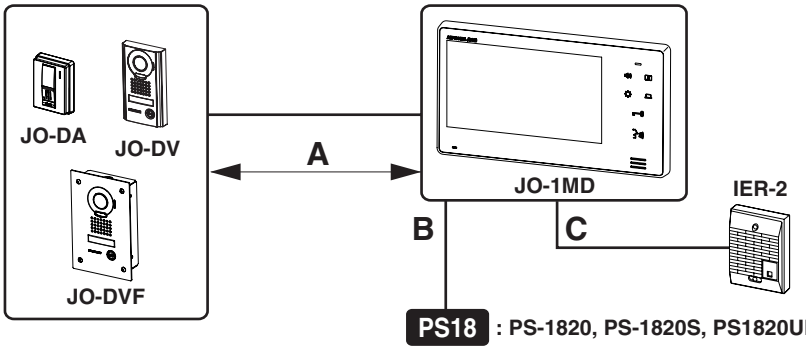
Cable

Use cable con revestimiento de PVC aislado con PE (Polietileno). Se recomienda el uso de cable sin funda, de media capacitancia, de 2 conductores paralelo o con pantalla.

Nunca use conductores individuales, cable de par trenzado o cable coaxial.



Método de cableado, distancia de los cables



	Ø 0.65 mm	Ø 0.8-1.2 mm
A	50 m	100 m
B	5 m	10 m
C	50 m	150 m

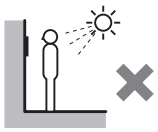
PS18 : PS-1820, PS-1820S, PS1820UL, PS-1820D

Opciones de montaje

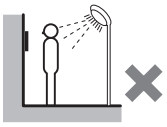
No instale la placa de entrada ni el monitor principal en uno de los siguientes lugares en los que la iluminación o el entorno ambiental puedan afectar a la pantalla de monitoreo de vídeo.

JO-DA, JO-DV, JO-DVF

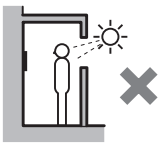
a Bajo luz solar directa



b Bajo farolas o luces de portales



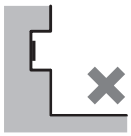
c Otras ubicaciones sometidas a luz intensa o condiciones de alumbrado de fondo



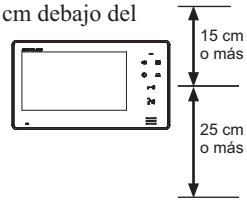
JO-1MD

a Bajo luz solar directa

b Evite instalar el monitor principal en un espacio cóncavo de un muro para prevenir la desconexión de la comunicación



c Deje al menos un espacio de 15 cm por encima y 25 cm debajo del centro del soporte de montaje para la instalación de la estación

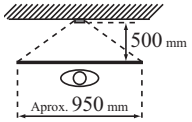


Posiciones de montaje y área de vista de la imagen

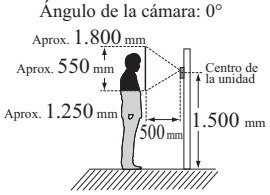
JO-DA, JO-DV, JO-DVF

JO-DA: Consulte los diagramas de más abajo cuando modifique el ángulo de la cámara con el interruptor de ajuste.

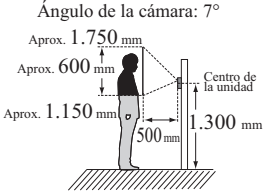
[Horizontal]



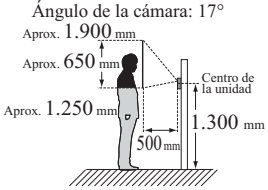
[Vertical]
Ángulo de la cámara: 0°



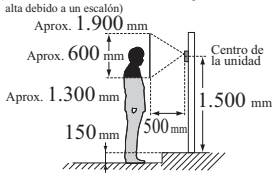
[Vertical]
Ángulo de la cámara: 7°



[Vertical]
Ángulo de la cámara: 17°



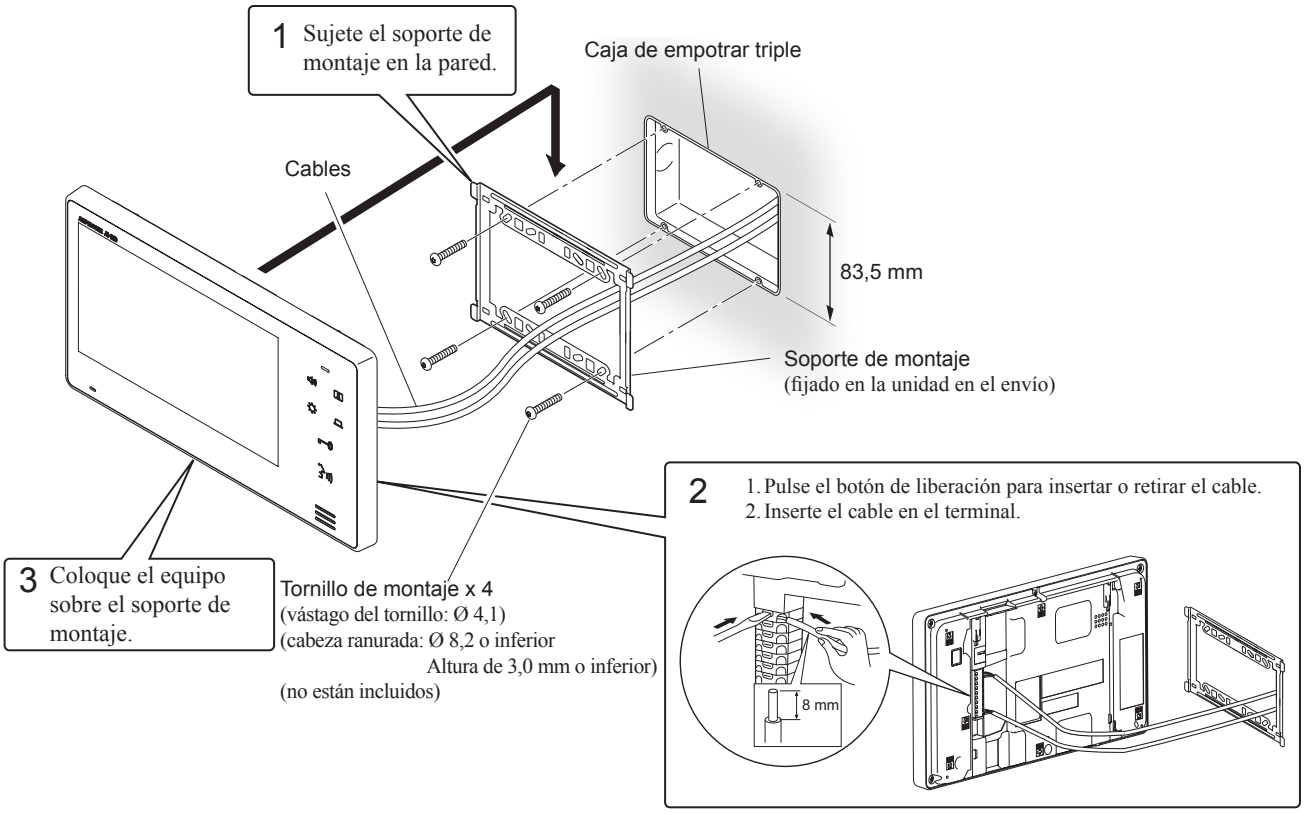
[Vertical]
Ángulo de la cámara: -7°
(Cuando la estación se encuentra en una posición alta debido a un escalón)



MONTAJE

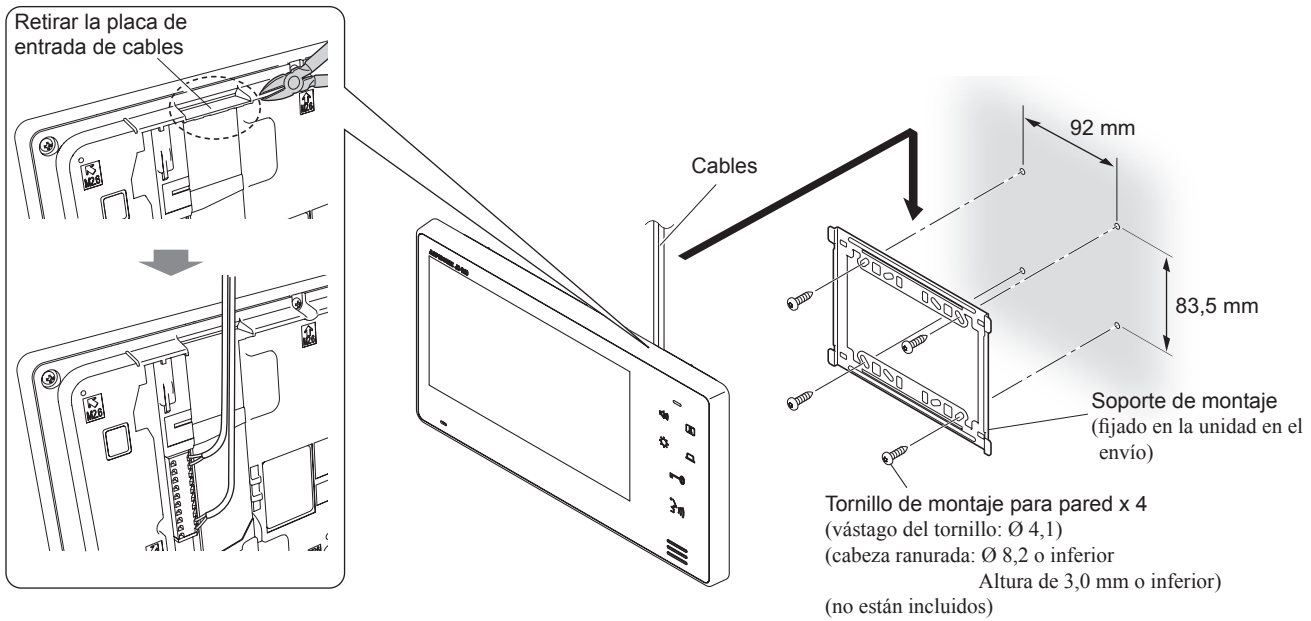
JO-1MD

<Cableado posterior>


1 Sujete el soporte de montaje en la pared.
Caja de empotrar triple
Cables
83,5 mm
Soporte de montaje
(fijado en la unidad en el envío)
2
1. Pulse el botón de liberación para insertar o retirar el cable.
2. Inserte el cable en el terminal.
8 mm
3 Coloque el equipo sobre el soporte de montaje.
Tornillo de montaje x 4
(vástago del tornillo: Ø 4,1)
(cabeza ranurada: Ø 8,2 o inferior
Altura de 3,0 mm o inferior)
(no están incluidos)

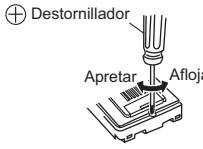
<Cableado de superficie>

Si los cables no están empotrados en la pared, se pueden guiar a través de las entradas de cables existentes en la parte superior o inferior de la unidad. Retire la placa que cubre la entrada de cables en la parte superior de la unidad para permitir el paso del cableado al interior del equipo.

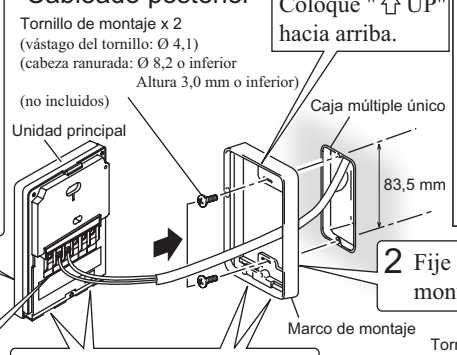

Retirar la placa de entrada de cables
Cables
92 mm
83,5 mm
Soporte de montaje
(fijado en la unidad en el envío)
Tornillo de montaje para pared x 4
(vástago del tornillo: Ø 4,1)
(cabeza ranurada: Ø 8,2 o inferior
Altura de 3,0 mm o inferior)
(no están incluidos)

JO-DA

1 Retire la unidad principal del marco de montaje aflojando los tornillos de fijación.



<Cableado posterior>

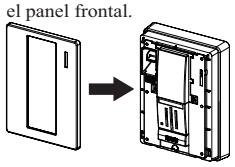


2 Fije el marco de montaje al muro.

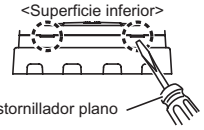
3 Conecte los cables.

Orificio de drenaje
⃠ No obstruya los orificios.

Monte la unidad principal en el marco de montaje y encaje el panel frontal.

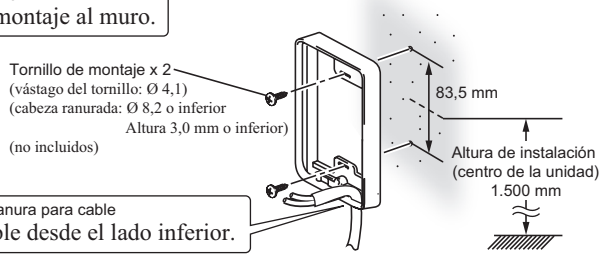


Desmontaje del panel frontal



Desencaje el panel frontal con un destornillador plano.

<Cableado de superficie>



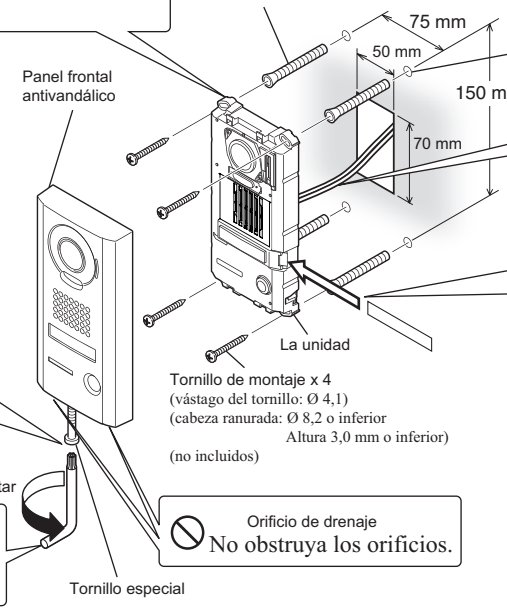
Ranura para cable
Inserte un cable desde el lado inferior.

JO-DV

4 Fije la unidad a la superficie de montaje.
*Utilice tacos de tablero o tapones de hormigón, según las necesidades.

Taco x 4
(Prepare tacos de acuerdo con el tamaño de los tornillos de montaje.)
(no están incluidos)

1 Afloje el tornillo especial con el destornillador especial y retire el panel frontal.

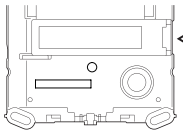


(El diámetro y la profundidad de los orificios en el muro dependen de los tacos adecuados para los tornillos de montaje utilizados.)

3 Conecte los cables a la unidad.

2 Inserte la placa transparente para el nombre.

1. Despegue los sellos protectores de la placa (ambos lados).
2. Escriba el nombre en la placa transparente.
   ⚠ Asegúrese de dejar 25 mm de espacio en blanco en el extremo derecho para la inserción.
3. Inserte la placa transparente con el nombre como se muestra a continuación (indicada con ⇦ en el diagrama).

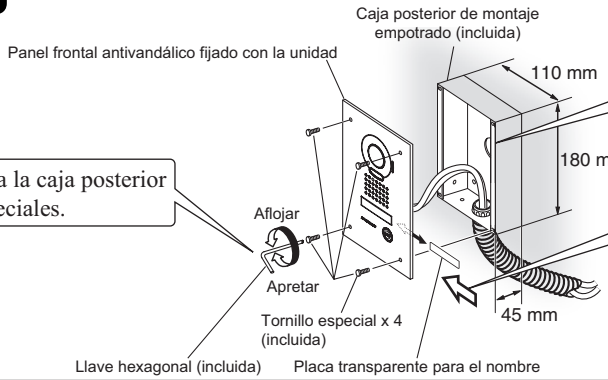


Inserte la placa transparente para el nombre aquí.

5 Sustituya la placa frontal y apriete el tornillo con el destornillador especial incluido.

Orificio de drenaje
⃠ No obstruya los orificios.

JO-DVF



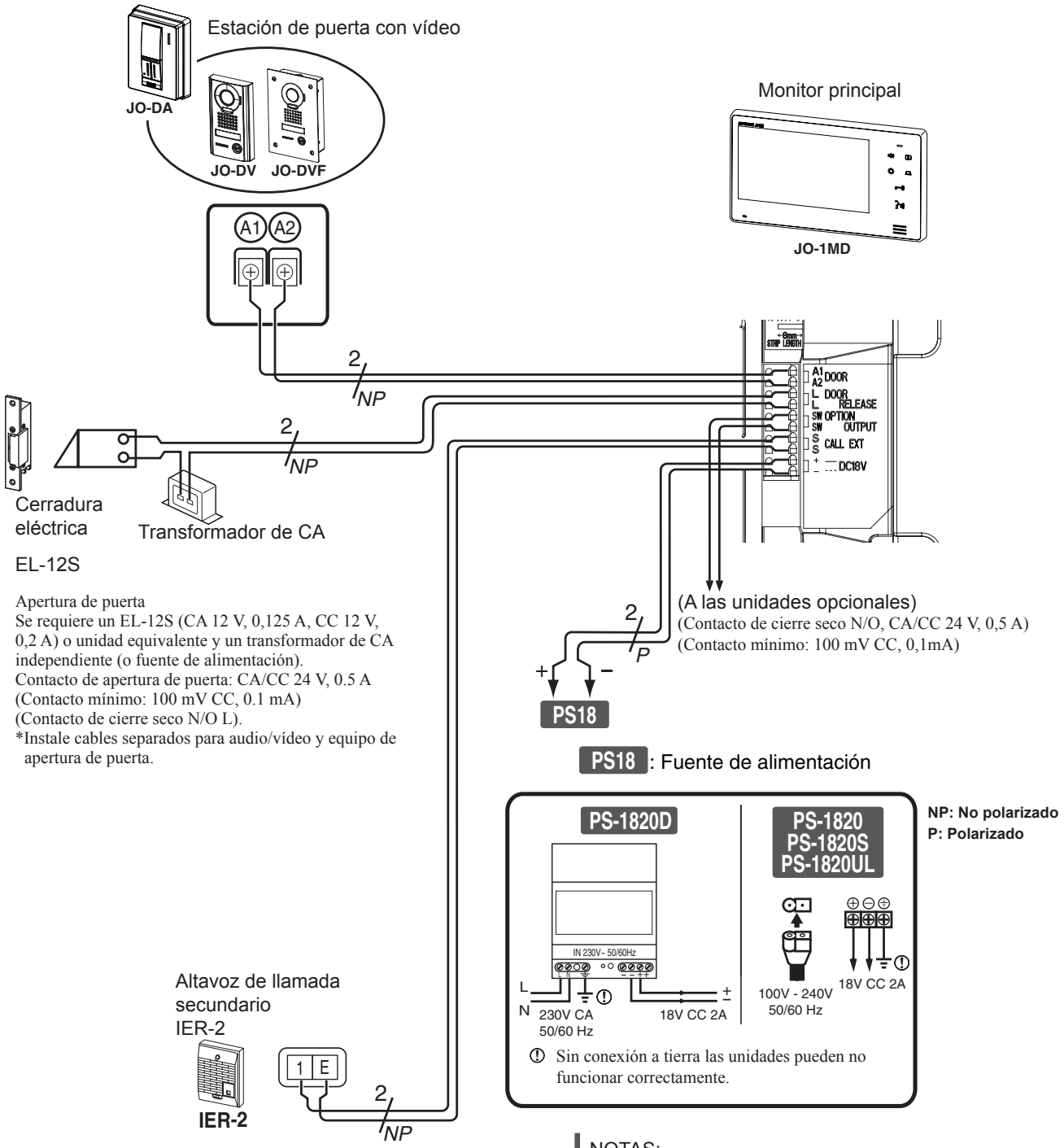
1 Instale la caja posterior de montaje empotrado en el muro y, a continuación, conecte los cables a la unidad con la cubierta del terminal abierta.

2 Inserte la placa transparente para el nombre.
*Véase JO-DV arriba para más detalles.

3 Fije el panel frontal a la caja posterior con los tornillos especiales.

CABLEADO

Inserte los cables firmemente en cada terminal según la siguiente figura.

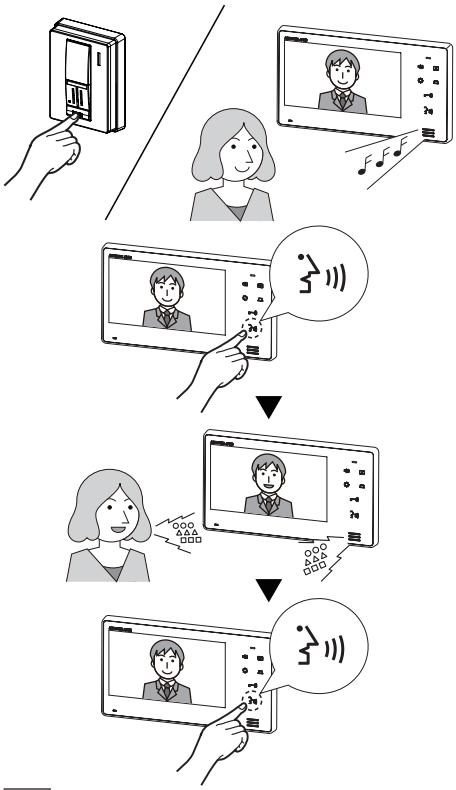


NOTAS:

- Para añadir un monitor secundario, consulte el manual de instalación del mismo.

FUNCIONES

Responder a una llamada de puerta



1 Pulse el botón de llamada.

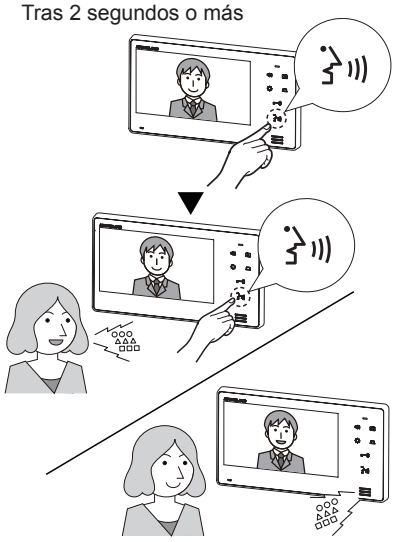
2 Suena el tono de llamada, aparece una imagen en la pantalla.
- La pantalla se apaga tras aprox. 45 segundos si no se responde.

3 Pulse y, tras el pitido, utilice la comunicación de manos libres (modo de manos libres).

4 Una vez finalizada la comunicación, pulse y la comunicación finalizará tras el pitido.

NOTAS:
- La comunicación finaliza de forma automática después de aprox. 1 minuto.
- El volumen de la comunicación se puede ajustar durante el monitoreo o la comunicación pulsando .
  Están disponibles los tres siguientes ajustes del volumen de comunicación:
  [1] (Mínimo), [2] (Medio) y [3] (Máximo). El nivel de volumen actual se muestra en la pantalla y desaparece tras aprox. 5 segundos. El ajuste predeterminado es [2] (Medio).

En áreas exteriores con mucho ruido, utilice el modo de pulsar para hablar (PTT)

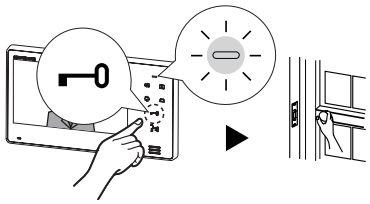


1 Mantenga pulsado durante 2 segundos o más.
Tras aprox. 2 segundos suena el pitido; el modo PTT está activado.
- Si se pulsa brevemente, no se activa el modo PTT.

2 Durante la comunicación, mantenga pulsado. Para oír la voz de la persona que llama, suelte .
El LED de estado se ilumina cuando usted habla y parpadea despacio cuando escucha a la persona que llama (u oye los sonidos del exterior).

NOTAS:
- No es posible volver al modo de manos libres (desde el modo PTT durante la comunicación).

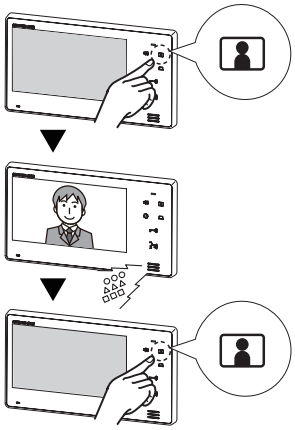
Activación de la apertura de puerta



1 Pulse .

2 La apertura de puerta se activa y se puede abrir la puerta.
Durante la apertura: El LED de estado se ilumina.

Monitoreo de estación de puerta



1 Pulse [ ] en el modo de espera.

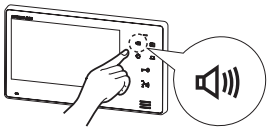
2 Se escucha el audio entrante y se ve la imagen de vídeo de la estación de puerta. Si no pulsa , la persona que llama no oirá el audio emitido desde la estación interna.

3 Pulse [ ] para finalizar el monitoreo.

NOTAS:

- Para hablar con la estación de puerta durante el monitoreo, pulse temporalmente . Esto permite la comunicación con la estación de puerta.
- El monitoreo se apaga automáticamente tras aprox. 1 minuto.

Ajuste del volumen del tono de llamada



1 Pulse en el modo de espera para ajustar el volumen del tono de llamada y visualizar el nivel de volumen.

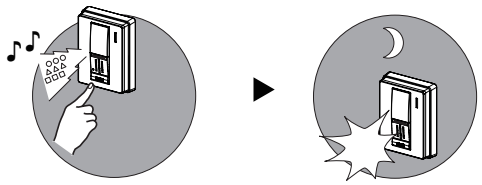
2 Pulse hasta que se oiga el nivel de volumen del tono de llamada deseado.

NOTAS:

- Están disponibles los cuatro siguientes ajustes del volumen de tono de llamada:
  [ ] (Silencio), [1] (Mínimo) - [3] (Máximo).
  El nivel de volumen actual se muestra en la pantalla y desaparece tras aprox. 5 segundos. El ajuste predeterminado es [2] (Medio).

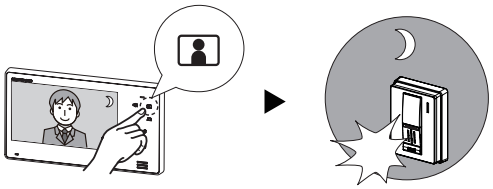
Iluminación nocturna

Por la noche se ilumina el LED de luz blanca de la estación de puerta durante una llamada o al monitorear la estación de puerta.



<Cuando se hace una llamada desde la estación de puerta>

Si se pulsa el botón de llamada, se ilumina el LED de luz blanca.
Cuando finaliza la comunicación, se apaga el LED de luz blanca.



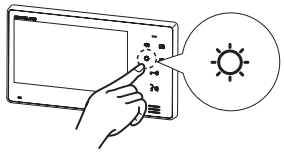
<Cuando el LED de luz blanca LED se ilumina durante el monitoreo de la estación de puerta>

Si se pulsa [ ] durante el monitoreo de la estación de puerta, se iluminará el LED de luz blanca.
Cuando finaliza el monitoreo de la estación de puerta, se apaga el LED de luz blanca.

NOTAS:

- La estación de puerta evalúa las condiciones de luz para encender automáticamente el LED de luz blanca cuando sea necesario.

Ajuste del brillo de pantalla

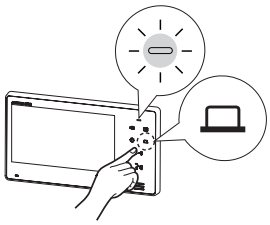


1 Pulse ☼ cuando sea difícil visualizar la pantalla. El brillo de la pantalla cambia de [☼1] (nivel más oscuro) a [☼5] (nivel más claro) durante la comunicación o el monitoreo.

NOTAS:

- El nivel de brillo actual se muestra en la pantalla y desaparece tras aprox. 5 segundos.
- El ajuste por omisión es [☼3].

Activar dispositivos externos (si están instalados)



1 Pulse ⌨ para activar la salida opcional de la unidad.

NOTAS:

- Los dispositivos opcionales deben estar instalados y conectados debidamente.
  ⌨ puede controlar las luces, las puertas secundarias, los garajes, etc.
- Mientras se pulsa el botón ⌨, se continúa emitiendo la señal de contacto de cierre seco N/O.

PRECAUCIONES TÉCNICAS

Limpieza:

- Limpie todas los equipos con un paño suave y limpiador moderado. No rocíe limpiador directamente al equipo. No utilice un producto de limpieza ni un paño que sean abrasivos.
- Las estaciones de puerta son resistentes a la intemperie.

Cableado:

- Cuando se detecta un cortocircuito entre A1 y A2 de la estación de puerta, la unidad deja de funcionar y el LED de estado parpadea rápidamente hasta que se elimina el cortocircuito. Compruebe los cables.
- Si se oyen ruidos desde la estación de monitoreo principal, se desconecta el cableado entre la estación de puerta de vídeo y la estación de monitoreo primaria.

Problemas:

- Si la estación no responde, reinicie esta estación pulsando el botón RESET.
- Cuando se apaga la fuente de alimentación, en casos de fallos de alimentación o si se pulsa el botón RESET, el ajuste de brillo, el volumen de comunicación y el volumen del tono de llamada se devuelven a su ajuste predeterminado.

ESPECIFICACIONES

JO-1MD (Monitor principal)

Fuente de alimentación	CC 18 V (de la fuente de alimentación)
Consumo de corriente	(modo de espera) 24 mA (máx.) 410 mA
Comunicación	Manos libres: Control por voz
	PTT: Pulsar para hablar, soltar para escuchar
Temperatura ambiental	0 - 40°C
Monitor	Pantalla LCD a color de 7 pulgadas
Montaje	Montaje en pared
Caja eléctrica	Caja de empotrar triple
Material	Resina ABS resistente a flamas
Color	Blanco
Dimensiones	130 (alto) x 230 (ancho) x 21 (profundo) (mm)
Peso	Aprox. 470 g

JO-DA/JO-DV/JO-DVF (Estación de puerta con vídeo)

Unidad de cámara		CMOS de color de 1/4”
Temperatura ambiental		-20 - 60°C
Iluminación mínima		Aprox. 5 lux a 50 cm de distancia
Dimensiones	(JO-DA)	129 (alto) x 97 (ancho) x 36 (profundo) (mm)
	(JO-DV)	173 (alto) x 98 (ancho) x 27 (profundo) (mm)
	(JO-DVF)	209 (alto) x 135 (ancho) x zona expuesta 3,5 (profundo) (mm)
	(Caja posterior de montaje empotrado para JO-DVF)	180 (alto) x 110 (ancho) x 45 (profundo) (mm)
Peso	(JO-DA)	Aprox. 200 g
	(JO-DV)	Aprox. 650 g
	(JO-DVF)	Aprox. 580 g
	(Caja posterior de montaje empotrado para JO-DVF)	Aprox. 550 g
Evaluación IP		IP54 (JO-DA / JO-DV / JO-DVF)
Evaluación IK		IK08 (JO-DV)
		IK07 (JO-DVF)